精美印刷有限公司
G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1R3　TEL.:(604)254-4442

歡迎比較，歡迎查詢，歡迎地區代理

新年聖誕送日曆　令您客戶盡歡顏

我們的宗旨：是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應1984年度月曆、枱曆、燙金日曆等。

我們擁有：反映時代精神，七彩繽紛，價廉物美香港式月曆和枱曆。

更有中國名畫家關山月、程十髮、陳洞庭、華三川、吳青霞、黃幻吾等名國畫家的作品爲主題的具有高度藝術水準的中國式月曆。

我們採取：統一發運；當地加印廣告；當地釘裝供應等方法，盡可能內降低成本減輕消費者負擔。

總代理香港開源彩色月曆

總經銷中國上海藝術月曆

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

唐山雜貨　罐頭海味
酒樓用料　酒樓用具
各欵味精　一應俱全

專營：荷蘭風車生粉
飛馬牌各類廚酒

總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司

凍霜明蝦
各類蝦肉各種魚類
經銷：
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條
燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，特價優待備胞客廳走廊只收36.95餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪柜及衣乾衣機，電焊電火政府牌照。
馬君實(Alex Ma)
馬君實(Bill Ma)
三一七一一五一(英語)
三一一一七二C(華語)

新新建築裝修
Sun Sun Construction
Tel. 873-0790
商店裝修　房屋修建　土庫間格　內外油漆　瓷磚砌染　磚牆砌染　水電裝修　防盜警鐘

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種，承接大小電器工程，服務妥當，保證滿意，價格克己
684-8821

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

超記裝修
裝修房屋　大小工程
油漆間格　土庫籬笆
改裝加建　車房修路
快捷妥當　保證滿意
電話：二七四－八二四九

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格　露台平房
油漆裝修　免費估價
TEL. 433-6138
4739 WARD ST. VAN. B. C

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST.

專門修理：
HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
及美國各種汽車

專門
大修車頭引擎 ENGINE
大修化油器 CARB
大修尾牙 REAR END
大修自動波箱 AUTO TRANS
大修煞車系統 BRAKE

各種汽車
TUNE UP
免費清潔引擎
估價費用全免

營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時(請電話預約)
週六上午九時至下午四時
電話：251-5211

生鴿每只 $1.75
鴨　每只 $3.00
山鷄每只 $4.00
鵪鶉每只 $1.00
英語電：576-2397

林佐土木工程
泥水造木　土庫裝修
內外油漆　陽台車房
各欵厨櫃　大小工程
電話：299-8056

防盜 供應家庭及工商各界下列產品：
JIM'S WELDING
(工廠)324—1020
(住家)874—1428
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒焊・

保暖雙窗 (Storm Window)
安裝後保暖，減少水氣。
燥音，冬暖夏涼。

余景輝會計師樓
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲高華片打東街二百號一〇三室(緬街夾片打街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL：251—1616
2044 TURNER ST.
請△△△△氣倉食牛大理專
電日快收政機凍櫃奶小商科
黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝
耀服妥從牌水冷館菜貨家置
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
商業住宅　新舊裝修　土庫間格　水潤露台　水電工程　快捷妥當　政府牌照　免費估價
電話：873-2566
321—5819

B. E. FASHION
美儀時裝
大批新款，仕女時裝，零沽批發，無任歡迎，八折大平賣，星期六及日十二時至四時。
2208 MAIN ST., TEL:876-9836
營業時間：星期一二三，九時半至四時半，星期四五，九時半至六時

專釘屋頂瓦仔
滾石蠟青屋面
舊屋翻新
修理水潤
內外油漆
O. K. ROOFING
294-6706

加拿大皇家銀行
ROYAL BANK

皇家銀行信用咭，世界通行，方便簡單，請即駕臨或來電本行查詢申請手續

緬街四〇〇號(夾喜士定東街)電話665—5240
片打東街二六九號(華埠分行)電話665—6323

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.・電話：687-4204
夏季大減價　美國上等靚絲苗特平 $9.99xx
百分百純正粟米油 $.3.80xx　金牌即食麵卅包庄 $4.99xx

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎，
日夜服務收費從廉
電話・英語 251-2301 政府牌照
電話・華語 255-4821 馬文紹

新用冷氣藏
廿四小時服務
按忠誠修理
裝飾
持倘中央及顧客
住家四四二二〇〇省
電話八二〇八五一一八
Fairway Refrigeration Co.

怡園酒家
the EXCELSIOR Restaurant
4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C.　TEL:228—1181
驚人大貢獻
馳名二海鮮自助餐
特價 10.95 每客
溫哥華獨創
三文魚
沙律巴
各式餐湯
蝦　蟹　蜆　生蠔
生菓甜品
鮮帶子
款式超過四十種，應有盡有　逢星期五，六，日，曉五時半開始。請預早訂座

李偉運輸公司
專運送家辦理香港移民出入口行包裝，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二二五四－三〇六二

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
電線相　電話親　各種電器　洗衣機　修理　保養　交換
・誠懇迅速・收費公道・
・高價收買・舊電視・冰柜・雙頭・

教授插花
獅花花球檯花日式及其它插花師資澳洲畢業會主理依頓公司插花示範現任教學校
電話 324-6357 黎太

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604)438-2452

批發・新到鮮靚
清甜龍眼
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋　紅芽芋
雪豆・木瓜
生薑・蒜子
蓮藕・馬蹄
湖北鹹蛋160庄
湖北皮蛋160庄
長江牌清水蓮藕 6x5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸48oz

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. Georgia St.
Vancouver, B. C.
Canada, V6A 2A3
Tel: No. 604-255-3030　604-255-0132
專營批發：
唐山雜貨　罐頭食品
日本冬菇　元貝魚翅
酒樓用品　豉油醬料
冰霜魚蝦　各類蝦肉

長城公司
溫哥華喜士定東街336號
TEL. 669-0833
新到大批大蒜片
每箱二十五公斤
只售一百一十
零沽批發，無任歡迎

想借錢？
聯邦(政府)商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 Dunsmuir Street
Vancouver, B.C.　681-7484
本銀行爲聯邦政府企業公司之一，提供五年固定利息長期貸款，協助：
▲購買樓宇，商場，廠房，機械及各種生財器具等。
▲開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發展荒地等。
▲增加生意活動資金，存貨，或將浮動利息短期貸款改爲固定利息長期貸款等，或減低應付之帳項等。
▲並附設：小型生意顧問，商業管理訓練班及免費商業諮詢等服務。詳情請與本人聯絡
貸款部
Richard Wong
黃國裕啓

剪草
專門剪草，剪樹，補樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意
請電：430-4326
GABO庭園服務公司

忠誠建築裝修
洽吳先生
電話 255-3301
舊屋翻新
土庫間格
籬芭水潤
陽台車房
內外油漆